



# LA LANGUE FRANCAISE EN TUNISIE

Histoire et démographie : style des sous-titres du masque

Tunisie colonisé par la France depuis 1880, elle devient indépendante en 1956.

L'Arabe est la langue maternelle de près de 90 % des tunisiens; c'est aussi la langue officielle du pays. Cependant, le français est très utilisé au fil du temps grâce à la remise en question de la politique d'enseignement en 1958.

Pourtant il n'y a qu'une seule langue officielle, l'Arabe.

Près de 12 millions d'habitants en 2010.

# Géographie



# Français dans les institutions et médias

- L'arabe et le français sont utilisés dans les textes juridiques, les deux langues sont prises en compte, la version arabe faisant foi.
- Les enseignes sont bilingues comme dans le code de la route.
- L'enseignement du français débute dès la troisième année
- Concernant la presse, le théâtre, le cinéma et la radio, le français est présent: en effet il existe des radios françaises: RTCI, des journaux comme la presse et au cinéma les films américains sont traduits en français

# Enregistrement

- « Grâce à votre recharge, vous bénéficiez d'un bonus de cinq dinars qui est ajouté à votre compte pour des appels, des sms et mms vers des numéros tunisiens ».
- Selon les milieux et le niveau d'étude, le français est plus ou moins parlé avec un accent plus remarqué ou non
- On peut parler d'une variété locale de français tunisien, la plupart des jeunes font un mélange français anglais
- Emprunts:
  - Batou ('bateau')
  - Miziria ('misère')
  - Forchita ('fourchette').

# Conclusion

- Nous pouvons conclure, en disant que la langue française est porteuse des valeurs tunisiennes, valeurs qui peuvent s'étendre à la valeur régionale ou continentale. Le Français en Tunisie est source de modernisation, tend à devenir une langue seconde de modernité et amène la Tunisie à se rapprocher des valeurs occidentales, même si l'anglais commence à s'imposer.